

## Sommaire

- 01..... **U**tilisation Prévue du Moniteur de Pression Sanguine.
- 02..... **1**. La pression sanguine, qu'est-ce que c'est ?
- 02..... **2**. Pourquoi est-il utile de mesurer la pression sanguine à la maison ?
  - ..... A. Classifications de pression sanguine WHO.
  - ..... B. Variations de pression sanguine.
- 04..... **3**. Informations importantes avant d'utiliser le matériel.
- 06..... **4**. Description de l'appareil.
  - ..... A. Nom des pièces.
  - ..... B. Description des symboles de l'affichage.
- 08..... **5**. Changer les piles.
- 08..... **6**. Fixation de la manchette de pression.
- 09..... **7**. Position correcte de mesure.

## Sommaire

- 10..... **8.** Description des marques affichées.
- 11..... **9.** Comment mesurer.
  - ..... A. Inserez les piles dans la position correcte.
  - ..... B. Reglage de la Date et de l'Heure.
  - ..... C. Etapes a suivre pour la mesure de la pression sanguine.
  - ..... D. Enregistrement, relecture et effacement des donnees de mesure.
  - ..... E. Pour changer les piles.
- 14..... **10.** Entretien.
- 14..... **11.** Sécurité.
- 15..... **12.** Pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- 15..... **13.** Avertissements.
- 16..... **14.** Spécifications.
- 17..... **Remarque.**

## Utilisation prévue du Moniteur de Pression Sanguine:

Moniteur de Pression Sanguine Utilisation prévue:

Mesures sur les êtres humains de la pression sanguine systolique et diastolique en utilisant la méthode oscillométrique.

Toutes les valeurs peuvent être lues sur un seul ECRAN LCD. Les mesures ne doivent être prises que depuis le poignet d'une personne adulte uniquement.

Demander à une personne d'aller mesurer sa pression sanguine en hôpital ou chez le médecin risque de la stresser et de provoquer une augmentation de sa pression. Or, la pression sanguine peut varier en raison de nombreux facteurs. De ce fait, un jugement exact ne peut être fait sur la base d'une simple mesure.

Il vaut mieux prendre une telle mesure à la maison. Un contrôle domestique régulier vous permettra d'enregistrer vos mesures. Ces informations peuvent offrir une meilleure référence pour ce qui concerne l'état de votre pression sanguine et peuvent également aider votre docteur à prendre des décisions importantes dans le domaine du diagnostic et du traitement.

Si l'utilisateur souffre de troubles cardiaques, du foie, du diabète ou a des problèmes de circulation sanguine, consulter un docteur avant l'utilisation de cet appareil est recommandé.

## 1. La pression sanguine, qu'est-ce que c'est ?

La pression sanguine est une mesure de la force du sang circulant contre les parois des artères. La pression artérielle change constamment durant le cours du cycle cardiaque. La pression la plus haute durant le cycle est appelée la pression sanguine systolique, la pression la plus basse est la pression sanguine diastolique. La lecture de chacune des pressions, systolique et diastolique est nécessaire pour permettre au médecin d'évaluer l'état de la pression sanguine du patient. De nombreux facteurs tel que l'activité physique, l'anxiété ou l'heure de la journée, peuvent influencer la pression sanguine. La pression sanguine est typiquement basse le matin et augmente à partir de l'après-midi jusqu'au soir. Elle est plus basse en été et plus élevée en hiver.

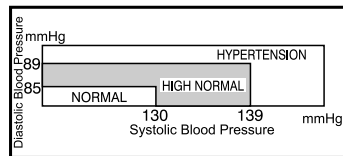
## 2. Pourquoi est-il utile de mesurer la pression sanguine à la maison ?

Le fait de faire mesurer sa pression sanguine par un docteur dans un hôpital ou une clinique, et d'avoir un ensemble d'examen de santé, ont tendance à stimuler la nervosité chez le sujet et peut même créer une pression sanguine élevée. La pression sanguine varie aussi en fonction d'une grande variété de conditions aussi un diagnostic sur la base d'une seule mesure n'est pas possible.

La pression sanguine mesurée le matin après le lever, avant de prendre tout repas et sujet étant au repos, est connue comme étant la pression sanguine fondamentale. En pratique il est assez difficile d'enregistrer une pression sanguine fondamentale, mais de pouvoir mesurer la pression sanguine dans un environnement qui se rapproche le plus possible de ces conditions de mesure, est la raison pour laquelle il est utile de mesurer la pression sanguine à la maison.

### A. Classifications de pression sanguine WHO

Standards pour la détermination d'une pression sanguine haute ou basse sans tenir compte de l'âge, a été établie par l'Organisation Mondiale de la Santé (World Health Organization WHO), tel qu'il est montré dans le tableau.



\* Figure N°.1

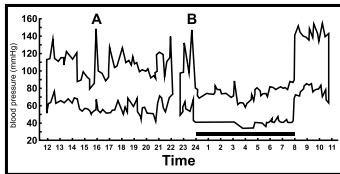
### B. Variations de pression sanguine

Les pressions sanguines individuelles varient grandement suivant le moment de la journée ou la saison. Ces variations sont encore plus prononcées chez les patients hypertendus. Normalement la pression sanguine augmente pendant le travail et diminue pendant la période de sommeil.

**(hypertendu: vent dire une personne qui présente des signes de haute pression sanguine.)**

Le graphique ci-dessous illustre les variations de pression sanguine durant une journée entière avec des mesures prises toutes les cinq minutes.

Les traits épais représentent le sommeil. L'augmentation de la pression sanguine à 16 heures (A dans le graphique) et Minuit (B dans le graphique) correspondent à une poussée de douleur.



\* Figure N°2

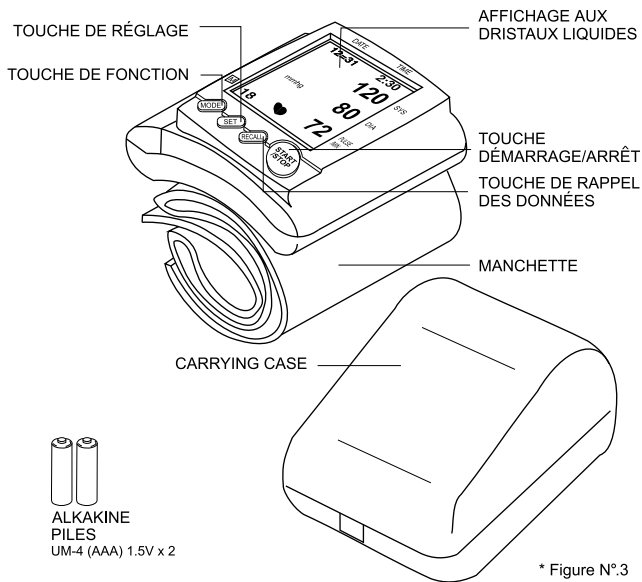
### 3. Informations importantes avant d'utiliser le matériel.

- ⊙ Les mesures de pression sanguine doivent être interprétées par un médecin ou un personnel de santé qui connaît vos antécédents médicaux. En utilisant le matériel régulièrement et en enregistrant les résultats pour que votre médecin puisse les interpréter, vous maintenez votre médecin informé des variations continues de votre pression sanguine.
- ⊙ Enroulez la manchette confortablement autour de votre poignet, la manchette doit se trouver à la même hauteur que votre cœur.
- ⊙ Ne faites pas vibrer l'appareil pendant la mesure, sinon vous n'obtiendrez pas une mesure exacte.

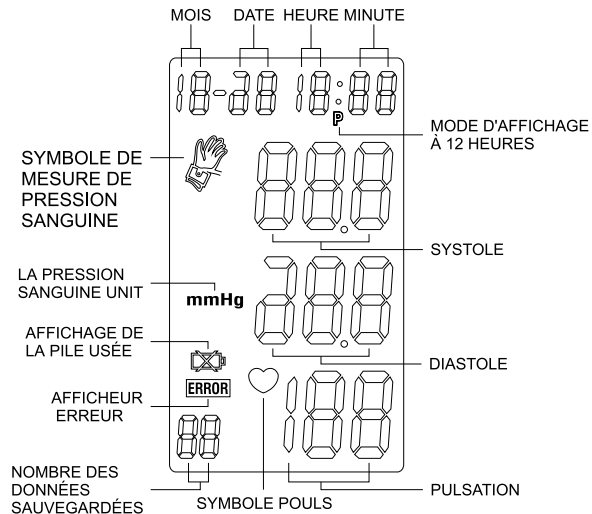
- ⊙ Réalisez la mesure dans le calme et dans une position relaxée.
- ⊙ N'enroulez pas la manchette par dessus la manche de votre veste ou de votre pull-over, sinon vous ne pourrez pas réaliser la mesure.
- ⊙ Gardez en mémoire que la pression sanguine varie naturellement de temps en temps tout au long de la journée et qu'elle est sujette à de nombreux facteurs différents tel que le fait de fumer, la consommation d'alcool ou de médicaments et l'activité physique.
- ⊙ Les gens ayant un état de santé entraînant des problèmes de circulation (diabète, maladie de reins, artériosclérose ou mauvaise circulation périphérique) auront peut-être des résultats inférieurs avec ce moniteur qu'avec des moniteurs de pression sanguine utilisés sur la partie supérieure du bras. Veuillez consulter votre médecin pour déterminer si la pression sanguine prise à votre poignet reflète réellement votre pression sanguine actuelle.
- ⊙ Les mesures de pression sanguine réalisées avec cet appareil sont équivalentes à celles obtenues par un personnel expérimenté utilisant la méthode d'auscultation par brassard/stéthoscope. Dans la mesure des limites prescrites par le Standard National American pour les Sphygmomanomètres Electroniques ou automatiques.

## 4. Description de l'appareil:

### A. Nom des pièces



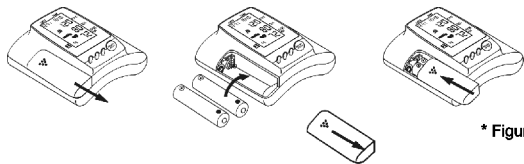
### B. Description des symboles de l'affichage



## 5. Changer les piles

Retirer le couvercle de piles situé sur la partie inférieure de l'appareil et insérez les piles dans le compartiment pour piles ainsi qu'il est décrit, en prenant extrêmement soin de respecter les polarités + et -.

Remarque importante: Vous aurez peut-être des difficultés à retirer les piles. Si c'est le cas, utilisez un objet dur et pointu tel qu'un stylo ou autre pour vous aider.

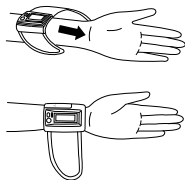


\* Figure N°.4

## 6. Fixation de la manchette de pression

A. Enroulez la manchette de pression autour du poignet.

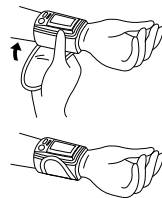
1. L'affichage de l'élément doit se trouver placé côté paume du poignet.
2. Le poignet doit être nu.



\* Figure N°.5

B. Serrez la manchette confortablement.

1. Ne tirez pas trop fortement sur la manchette de pression.
2. Ne serrez pas la manchette trop fortement.



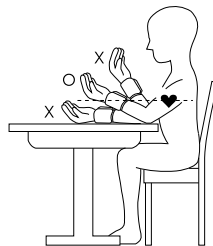
\* Figure N°.5-1

## 7. Position correcte de mesure

Il est extrêmement important pour la validité des mesures, que la manchette soit à la même hauteur que le coeur. Une position plus haute ou plus basse donnera des déviations par rapport à la valeur véritable.




**Mesures en position assise:**

1. Placez votre coude sur la table ou sur un autre support (tel que notre valise de rangement).
2. Utilisez l'accoudoir pour positionner le bras afin que la manchette de pression se trouve à la même hauteur que le coeur.
3. Décontractez votre main avec votre paume tournée vers le haut.



\* Figure N°.6

## 8. Description des marques affichées

Marques Affichées	Condition/Cause	Action Corrective
	Cette marque apparaît en condition de mesure et clignote quand le pouls est détecté	Mesures en cours ne bougez pas.
<b>Remplacez les piles</b> 	Apparaît quand la tension des piles est excessivement basse ou que la position des piles est incorrecte.	Remplacez les deux piles par de nouvelles. Insérez les piles dans la bonne position, prenez garde aux positions des +/-.
<b>Erreur de mesure</b> 	Apparaît lorsque la pression sanguine ne peut être obtenue de façon correcte.	Appuyez sur le bouton "marche/arrêt" et mesurez à nouveau. Ou vérifiez que la manchette est correctement fixée au poignet conformément aux instructions. Vérifiez si la paume exerce des efforts. Notez si la vous avez bougé ou si vous avez parlé pendant la mesure. Vérifiez que la position est bien correcte.
<b>Symbole de mesure de pression sanguine</b> 	Apparaît tout le temps jusqu'à ce que la mesure soit réalisée.	

## 9. Comment mesurer

### A. Insérez les piles dans la correcte:

- Ouvrez le couvercle des piles.
- Reportez vous au dessin pour le positionnement des piles. (Figure N .6)
- Tous les segments LCD apparaissent sur l'affichage en 3 secondes.
- Affichage 1 mois 1 date, 12 heures 0 minutes.

### B. Réglage de la Date et de l'Heure:

- Appuyez sur le bouton MODE ("mois" commence à clignoter.)  
Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le mois approprié (1, 2, 3, ..... 12)
- Appuyez sur le bouton MODE de nouveau ("date" commence à clignoter)  
Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le jour approprié
- Appuyez sur le bouton MODE de nouveau ("heure" commence à clignoter)  
Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'heure appropriée dans le format 12 heures.

- d. Appuyez sur le bouton **MODE** de nouveau ("minute" commence à clignoter)  
Appuyez sur le bouton **SET** pour sélectionner la minute appropriée (0, 1, 2, 3, ..... 59)
- e. Appuyez sur le bouton **MODE** de nouveau pour basculer à l'heure normale.  
(mois, date, heure et minute apparaissent sur l'affichage)

### **C. Etapes à suivre pour la mesure de la pression sanguine:**

- a. Enroulez la manchette autour du poignet (Référez vous à Fixation de la manchette de poignet comme sur la Figure N .5)
- b. Asseyez vous bien droit afin d'avoir une position correcte. (Référez vous à Position Correcte dans Mesure de la Pression Sanguine Figure N .6)
- c. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Tous les éléments affichent '888' en 3 secondes. Ensuite, affichage de l'heure mise à jour. Le symbole de mesure de pression sanguine va clignoter sur l'affichage puis la pression de l'air va automatiquement augmenter jusqu'à 195 mmHg. Si la pression sanguine a tendance à être au niveau haut, la pression de l'air augmentera automatiquement au niveau requis par la mesure. \* Ne bougez pas et ne parlez pas quand vous prenez la mesure de la pression sanguine.
- d. Après que la pression de l'air a augmenté, elle va décroître lentement. Quand le pouls est détecté, le symbole de **PULSATION CARDIAQUE** commencera à clignoter.

- e. Après avoir pris la mesure de pression sanguine, la valeur Systolique, la valeur Diastolique et la valeur du Pouls continueront à clignoter sur l'affichage pendant 1 minute puis s'arrêteront automatiquement sans qu'il soit besoin de le commander.

### **D. Enregistrement, relecture et effacement des données de mesure:**

- a. Enregistrement des données:  
Après chaque mesure de pression sanguine, la valeur Systolique, la valeur diastolique et la Valeur pouls ainsi que l'heure & la date du jour spécifique seront enregistrés automatiquement. La mémoire garde les dernières 99 mesures. S'il y a plus de 99 mesures, la mémoire effacera automatiquement les mesures les plus anciennes.
- b. Relecture des données:
  - (1) Normalement quand vous appuyez sur le bouton **RECALL**, rien n'apparaît sur l'affichage s'il n'y a pas de données en mémoire. S'il y a des données en mémoire, le dernier jeu de mesure enregistré qui est composé de la valeur Systolique, Diastolique et la valeur de pouls, comprenant l'enregistrement de l'heure et de la date, apparaîtra et restera sur l'affichage pendant 1 minute (60 sec.)
  - (2) Appuyez sur le bouton **RECALL** pour lire la ligne suivante de données enregistrées. Les données appelées sur l'affichage sont numérotées. Après avoir lu les données enregistrées sous forme d'enregistrement tournant des 99 jeu de données, appuyez sur **RECALL** pour basculer à l'heure normale.




(3) Pour arrêter pendant la lecture des données, appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRET pour retourner à l'heure normale.

c. Effacement des données:

(1) Enlevez les piles puis remettez 2 piles à nouveau.

(2) Pour vérifier si les données sont effacées, appuyez sur le bouton RECALL, aucune donnée ne devrait apparaître sur l'affichage.

#### E. Pour changer les piles:

Quand "  " apparaît sur l'affichage, ceci veut dire que les piles sont faibles. Changez les piles sinon vous ne pourrez pas prendre de mesure de la pression sanguine.

## 10. Entretien

- ⊙ Utilisez un chiffon imprégné d'eau ou de détergeant léger pour nettoyer le boîtier puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer. Utilisez un chiffon sec pour essuyer la manchette quand elle est sale.
- ⊙ N'utilisez pas d'essence ou tout autre nettoyant trop fort pour le nettoyage.
- ⊙ Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles.  
(Le suintement du liquide de piles peut endommager l'appareil)

## 11. Sécurité

- ⊙ Rangez toujours le matériel dans son coffret de transport après usage.
- ⊙ Ne placez pas l'appareil directement sous les rayons du soleil, dans des endroits ayant une température ambiante élevée, un taux d'humidité élevé ou comportant de la poussière.
- ⊙ Ne le stockez pas dans un endroit soumis à une température très basse (moins de -20°C) ou trop haute (plus de 60°C).

## 12. Pour éviter tout mauvais fonctionnement:

- ⊙ En aucun cas ne pliez la manchette
- ⊙ Ne commencez pas à gonfler alors que la manchette n'est pas enroulée autour du poignet.
- ⊙ N'essayez pas de démonter ou de changer quelque élément du moniteur, y compris la manchette
- ⊙ Ne faites pas tomber le matériel et protégez-le des chocs.

## 13. Avertissements:

- ⊙ L'appareil mesure la pression sanguine seulement chez les adultes.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé si votre poignet comporte des plaies ou des blessures.
- ⊙ Dans le cas où la manchette se gonflerait sans s'arrêter, veuillez ouvrir la manchette immédiatement.

## 14. Spécifications:

Modèle N° .	: KH-8099
Méthode de mesure	: Oscillométrique
Plage de mesure	: Pression 0~300 mmHg, pouls 40~200 pulsation/min.
Précision	: Pression +/- 3mmHg, Pouls +/- 5%
Pression Imprécise	: Système de pompe à Regonflage automatique
Gonflage	: Gonflage automatique (Pompe à Air)
Diminution de la pression	: Valve de contrôle automatique pour libérer l'air
Echappement	: Valve d'échappement automatique
Affichage	: Affichage à Cristaux Liquides.
Jeux de mémoire	: 99 jeux
Dimension de l'appareil	: L70 * W72 * H29 mm
Poids de l'appareil	: Approx. 140g
Taille de la manchette	: Circonférence de la manchette approx. 135~195mm
Température de fonctionnement	: -10°C a + 40°C, 30~85%RH
Température de rangement	: -20°C a + 50°C, 10~95%RH
Tension d'alimentation	: 2x 'AAA' (3.0V) ALKALINE
Durée de vie des piles	: Approx. 250 temps de mesure
Accessories	: Boîtier de transport, manuel d'utilisation, 2 piles 'AAA'

Ces spécification sont sujettes à modifications sans avertissement préalable dans le but d'amélioration.

## Remarque:

La marque CE de l'appareil correspond à la directive EC 93/42/EEC. L'appareil de mesure de pression sanguine est conforme aux règles européennes EN1060 section 1 et EN1060 section 3.

**Utilisation pour un groupe d'utilisateur; l'appareil n'est pas fait pour être utilisé pour des mesures intensives de pression sanguine chez les adultes ou les enfants. Il est fait pour des mesures non intensives chez l'adulte seulement.**

CE 0197